



Poznań, 27 WRZ 2012

WOJEWODA WIELKOPOLSKI

KN-II.431.68.2012.2

Pani
Luiza Śmidowicz
Ul. Stróżyńskiego 15E m 4
60-688 Poznań

aa

WYSTĄPIENIE POKONTROLNE

Na podstawie art. 20 ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 273, poz. 2702 ze zm.) przeprowadzono w dniu 18 lipca 2012 r. kontrolę Pani działalności jako tłumacza przysięgłego języka niemieckiego.

Kontrolę przeprowadziła Małgorzata Grzybowska – starszy specjalista w Wydziale Kontroli, Prawnym i Nadzoru Wielkopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Poznaniu, na podstawie upoważnienia Wojewody Wielkopolskiego Nr 383/12 z dnia 17 lipca 2012 r. Kontrolą objęto okres od 1 stycznia 2008 r. do 31 grudnia 2011 r.

Kontroli poddano Pani działalność jako tłumacza przysięgłego w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium oraz pobierania wynagrodzenia, o którym mowa w art. 16 ust. 2 ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego, określonego następnie w rozporządzeniu Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 stycznia 2005 r. w sprawie wynagradzania za czynności tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 15, poz. 131 ze zm.).

Wojewoda Wielkopolski ocenia pozytywnie Pani działalność jako tłumacza przysięgłego pomimo stwierdzonych nieprawidłowości na podstawie poniższych ustaleń kontroli:

W okresie od 1 stycznia 2008 r. do 31 grudnia 2011 r. dokonała Pani łącznie wpisu 323 czynności wskazanych w art.13 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego, z czego 74 czynności w roku 2008 r., 105 w 2009 r., 74 w 2010 r., oraz 70 w 2011 r.

W kontrolowanym okresie odnotowano w repertorium łącznie 264 zlecenia tłumaczeń pisemnych oraz 26 zleceń ustnych na rzecz podmiotów określonych w art. 15 ustawy o